

20  
25

# RIVISTA PER I SOCI

**UTILIZZO SICURO DEI SERBATOI D'ACQUA.**  
LA PREVENZIONE È POSSIBILE E NECESSARIA.

La vostra opinione  
**SONDAGGIO DEI NOSTRI SOCI**

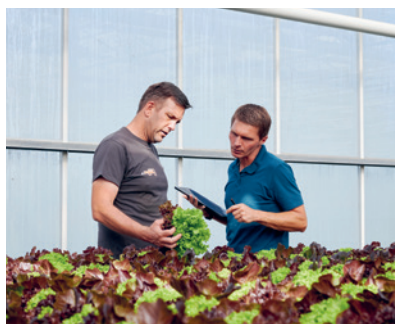
I vostri vantaggi  
**SINERGIE DEL GRUPPO AGRORISK**

La vostra sicurezza  
**COPERTURA DEL RISCHIO PERSONALIZZATA**



**GARTENBAU  
VERSICHERUNG**





# 9

## **RISULTATI DEL SONDAGGIO AI SOCI 2024**

I risultati del sondaggio internazionale tra i soci, condotto nell'autunno 2024, confermano il nostro operato e indicano dove possiamo migliorare ulteriormente.

# 4

## **NEWS**

Una valutazione eccellente, informazioni su premi e liquidazione dei sinistri e consigli da Gartenbau-Versicherung.

# 6

## **SINISTRI 2024**

Sia che siano dovuti al clima, a motivi tecnici o di altro tipo, i rischi e le sfide del settore ortovivaistico sono molteplici e complessi.

# 8

## **UTILIZZO SICURO DEI SERBATOI D'ACQUA**

La prevenzione è possibile e necessaria. Scoprite di più al riguardo.

# 10

## **30 ANNI DEL GRUPPO AGRORISK**

Un'intervista ai presidenti dei consigli di amministrazione di Vereinigte Hagel e Gartenbau-Versicherung mostra la forza di questa partnership.

# 11

## **COPERTURA DEL RISCHIO PERSONALIZZATA**

Analisi, valutazione e protezione da un unico assicuratore. Scoprite le nostre soluzioni assicurative.



### **NOTE LEGALI**

#### **Editore:**

**Gartenbau-Versicherung VVaG**  
Sede secondaria italiana, Viale del  
Commercio 47, 37135 Verona (VR)  
[info@hortisecur.it](mailto:info@hortisecur.it)  
[www.hortisecur.it](http://www.hortisecur.it)

#### **Stampa:** Lanarepro GmbH,

39011 Lana (BZ), [www.lanarepro.com](http://www.lanarepro.com)

**Redazione:** Ulla Ruths, K. Schieferstein,  
C. Guerrini

**Creazione:** kraftundadel Werbeagentur,  
D-65183 Wiesbaden, [www.kraftundadel.de](http://www.kraftundadel.de)

© Gartenbau-Versicherung

**Diritti di immagine:**  
Gartenbau-Versicherung





*Dott. Dietmar Kohlruss e Christian Senft*

## STRATEGIE SOSTENIBILI

**Una copertura affidabile per le nostre aziende socie è la cosa più importante per noi. Su questo basiamo tutte le nostre azioni e strategie. Oggi e in futuro.**

### **Cari soci della nostra Compagnia di mutua assicurazione**

Il nostro sondaggio tra i soci, condotto in tutti i Paesi lo scorso autunno in collaborazione con Assekurata Solutions GmbH, ha dimostrato che la soddisfazione delle aziende nei nostri confronti è elevata sotto numerosi aspetti. Ne siamo molto soddisfatti e vi ringraziamo per la vostra fiducia e disponibilità!

Ma non vogliamo riposare sugli allori. Al contrario: stiamo lavorando sodo per migliorare ulteriormente il nostro servizio ai soci e soddisfare le vostre esigenze.

Dal 1847, anno di costituzione della Gartenbau-Versicherung VVaG in Germania, siamo sinonimo di solidarietà e lealtà nell'ortovivaismo. Il principio di mutualità ci rende forti anche in Italia e ci unisce alla Vereinigte Hagelversicherung VVaG (VH), con cui manteniamo una partnership strategica da 30 anni come Gruppo AGRORISK®. Il nostro obiettivo comune in tutti i mercati: vogliamo continuare a fornire ai nostri soci una copertura affidabile anche in futuro e sostenere i settori dell'ortovivaismo e dell'agricoltura a lungo termine.

L'orientamento internazionale di Gartenbau-Versicherung VVaG serve anche a questo scopo. Il numero di aziende sul mercato tedesco è in forte calo. Allo stesso tempo, abbiamo fortunatamente ampliato ulteriormente la nostra stabilità finanziaria, perché abbiamo distribuito il rischio e ci siamo affermati sul mercato europeo. A questo proposito il 2024 è stato un anno di svolta: per la prima volta, Gartenbau-Versicherung ha generato più business all'estero che in Germania e ha rafforzato la sua posizione di assicuratore specializzato europeo. Inoltre, il rapporto sinistri/premi nettamente migliore all'estero nel 2024 rispetto alla Germania, ha generato un risultato positivo.

Potete essere certi che Gartenbau-Versicherung continuerà ad essere un partner affidabile al vostro fianco anche in futuro.



Christian Senft



Dott. Dietmar Kohlruss

# NEWS

## NOTIZIE DA GARTENBAU-VERSICHERUNG

*Fiducia rinnovata, spirito di collaborazione e trasparenza verso i nostri soci:  
ecco alcune notizie che vogliamo condividere con voi.*



### Gartenbau-Versicherung si riconferma **ECCELLENTE**

Gartenbau-Versicherung ha ottenuto ancora una volta una valutazione complessiva di "A++/Eccellente" nel rating Assekurata per il 2024. "Siamo molto soddisfatti! Questo risultato ci incoraggia a tutti i livelli", afferma il CEO Christian Senft. Per lui è anche un riconoscimento dello stretto rapporto con i soci e della rapidità di liquidazione dei sinistri che da sempre caratterizzano Gartenbau-Versicherung VVaG. Il rating aziendale valuta criteri quali la sicurezza, il successo, l'attenzione al cliente, la crescita e l'attrattiva sul mercato. Oltre al rating, nel 2024 è stato condotto per la prima volta un sondaggio internazionale tra i soci. Maggiori informazioni a pag. 9.

### Sinistri: controllare i **PREVENTIVI**

Il nostro obiettivo è quello di liquidare rapidamente i sinistri. Potete aiutarci controllando attentamente i preventivi prima di inviarceli:

- Richiedete preventivi di riparazione dettagliati per materiale e manodopera;
- Verificate che i costi preventivati siano in linea con il danno e con i prezzi di mercato;
- Se i preventivi contengono costi non riconducibili al sinistro o frutto di una miglioria, vi invitiamo ad evidenziarli di conseguenza;
- Qualora venissero rilevati ulteriori danni rispetto alla prima stima, vi raccomandiamo di comunicarcelo immediatamente.

La vostra verifica aiuta a correggere tempestivamente eventuali errori o malintesi e a garantire una liquidazione equa e rapida.

### **PREMI** e liquidazione dei sinistri

Il nostro compito è quello di proteggere la vostra attività dai rischi crescenti in ogni momento. A tal fine, abbiamo purtroppo dovuto adeguare moderatamente i vostri premi. Uno dei motivi è l'aumento della sinistrosità. Da tempo abbiamo adottato piccole contromisure, ma l'adeguamento dei premi era ormai assolutamente necessario. In qualità di mutua assicuratrice, la nostra priorità assoluta è quella di liquidare i vostri sinistri in modo rapido ed efficace. In Italia, ad esempio, abbiamo finora liquidato alle aziende danneggiate ben 17,6 milioni di euro per i sinistri del 2023. Nel 2024, fortunatamente, abbiamo avuto un numero significativamente inferiore di sinistri. I premi di tutti i soci sono la base per essere al vostro fianco in caso di sinistro. Grazie per la vostra comprensione.



# 14.000 SOCI

Con circa 14.000 soci assicurati siamo l'Assicuratore principale del settore in Europa.

## 124,7 MIO. DI EURO DI PREMI

Con oltre 90 milioni di euro di premi, i soci contribuiscono ogni anno attivamente a finanziare la mutualità e a garantire una reciproca protezione.

## 2.935

### SINISTRI

(In media negli ultimi sette anni.)

## DISTRIBUZIONE PREMI LORDI TRA GERMANIA - EUROPA

## 49,7 %

GERMANIA

## 50,3 %

ESTERO

# 96 %

## RILEVANTE PER L'ORTOVIVAISMO

Secondo il sondaggio condotto tra i soci, il 96% ritiene che Gartenbau-Versicherung VVaG sia molto importante per il settore.

# SINISTRI 2024: quasi 40 milioni di euro

*Uno sguardo ai sinistri dell'anno scorso mostra che le aziende orto-vivaistiche in Europa sono esposte a molti rischi. Che siano rischi climatici, di natura tecnica o di altro tipo, ogni sinistro rappresenta una sfida economica, spesso addirittura una minaccia esistenziale per l'azienda interessata. Una strategia assicurativa orientata al futuro è e rimane essenziale.*

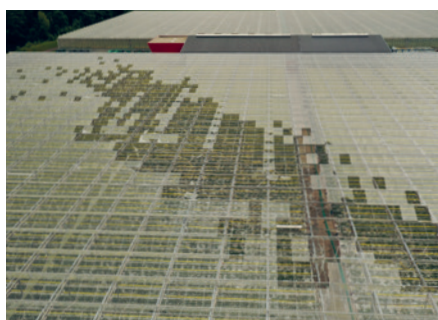
A maggio le forti piogge in Germania e una grandinata di quasi un'ora sul Basso Reno hanno causato gravi danni in circa 30 aziende agricole associate. A giugno molte aziende agricole in Baviera e nel Baden-Württemberg hanno dovuto far fronte ai danni causati da forti piogge e inondazioni. A luglio la situazione è stata estrema: un tornado ha causato danni ingenti a un'azienda agricola del Basso Reno, una tromba d'aria si è abbattuta sul Münsterland e nella Germania meridionale tempeste con grandine, alcune delle quali grandi come palline da ping pong, hanno causato molti danni a serre, tunnel e colture.

A maggio un grave incendio in un'azienda vicino ad Amburgo ha mostrato quanto questo possa essere devastante. A settembre una serra di un monastero nel Münsterland è bruciata quasi completamente. Anche i guasti tecnici possono avere gravi conseguenze.

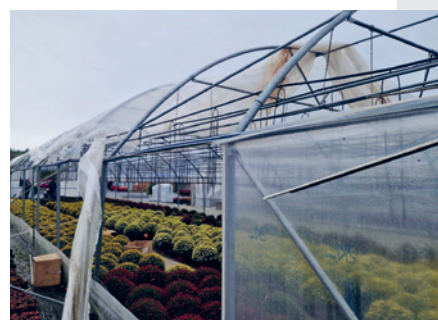
A causa di un guasto presso un fornitore di energia, l'alimentazione elettrica di un produttore di ortaggi in Sassonia-Anhalt è mancata per mesi. La produzione è stata gravemente compromessa. Siamo orgogliosi del fatto che, in uno sforzo congiunto con il socio, siamo riusciti a trovare una soluzione che ha contenuto i danni per entrambi.

L'anno è stato movimentato in tutta Europa. In Francia, in un'azienda è esploso il sistema di riscaldamento e in un'altra un serbatoio d'acqua. In Italia molti temporali si sono scatenati durante i mesi estivi e nei Paesi Bassi un'azienda ha avuto problemi di approvvigionamento energetico in ottobre, quando un trasformatore ha perso olio. Mancando un piano di emergenza, ci è voluto molto tempo per trovare i pezzi di ricambio. A novembre un'azienda olandese ha subito danni da grandine ai gigli. Quest'ultimo sinistro si sarebbe potuto evitare con la giusta prevenzione: le aperture di colmo delle serre non erano state chiuse in tempo.

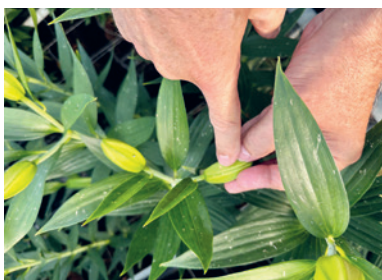
**Avete domande su come evitare o ridurre i danni?  
Il vostro consulente del rischio sarà lieto di aiutarvi!**



*Vista laterale della serra danneggiata: anche i tornado sono diventati più frequenti in Europa. In ottobre, ad esempio, un'azienda in Polonia occidentale è stata colpita da un tornado.*



*Vista dall'alto del tetto della serra distrutta: un tornado ha distrutto beni per un totale di circa 1,3 milioni di euro in un'azienda del Basso Reno. Un danno considerevole causato dai fenomeni atmosferici.*



*Colture di gigli danneggiate: le coltivazioni di gigli di un'azienda olandese sono state danneggiate dalla grandine perché le aperture di colmo della serra sono rimaste aperte.*

## MARZO

*Brucia una serra multitunnel in provincia di Pescara. Ben 6.000 m<sup>2</sup> sono stati gravemente danneggiati.*

## APRILE

*In Francia esplode un serbatoio d'acqua di 110 m<sup>3</sup> di volume. L'esplosione trascina con sé altri serbatoi e il sistema di fertirrigazione. La causa: l'acido era fuoriuscito dal sistema di fertirrigazione corrosivo.*

## MAGGIO

*Nell'area di Amburgo, un incendio di vaste proporzioni distrugge l'intero magazzino di un'azienda di orticoltura e coinvolge anche gran parte degli edifici vicini.*

## GIUGNO

*Forti piogge e inondazioni danneggiano numerose aziende associate in Baviera e nel Baden-Württemberg.*

## OTTOBRE

*Un tornado attraversa la Polonia occidentale e provoca danni ai vetri delle serre. I frammenti danneggiano anche le serre di alluminio circostanti.*

## DICEMBRE

*Un'improvvisa e forte nevicata in Svizzera provoca danni considerevoli causati dal sovraccarico di neve sulle serre in film plastico.*



# Per un utilizzo sicuro dei **SERBATOI D'ACQUA**

## La prevenzione è possibile e necessaria

Quando oltre 500 tonnellate di acqua fuoriescono improvvisamente da un serbatoio, le masse possono trascinare con sé persino muri o attrezzature pesanti. A ciò conseguono danni alle colture, contaminazioni nonché l'interruzione o addirittura il blocco di processi operativi. Tutto ciò supera di gran lunga il costo per un nuovo serbatoio.

Anche nel 2022, i serbatoi che avrebbero dovuto garantire un approvvigionamento idrico economico e affidabile alle aziende associate sono scoppiati di nuovo. Le analisi dei danni effettuate dagli esperti mostrano che alcuni danni sono semplicemente inevitabili – solo una buona copertura assicurativa può aiutare. Altri, invece, possono essere evitati con la prevenzione. Proprio di questo tratta il nuovo “contributo alla sicurezza aziendale” pubblicato da Gartenbau-Versicherung per i suoi soci.



## Acquisto, manutenzione, segnali di allarme

La guida pratica copre l'intero ciclo di vita di un serbatoio. Si inizia con i consigli per l'acquisto, ovvero la selezione di produttori, fornitori e materiali idonei. Tuttavia, per evitare danni, è importante anche l'ubicazione e il substrato corretto, l'installazione a regola d'arte con il fissaggio e il riempimento controllato. Per aumentare la durata di vita del serbatoio, sono inoltre consigliabili ispezioni regolari e una protezione affidabile contro l'umidità, gli acidi e altre sostanze corrosive.

Gartenbau-Versicherung fornisce informazioni sugli intervalli di ispezione consigliati e su come riconoscere la corrosione dall'interno e dall'esterno. Poiché anche l'eccessiva inclinazione del serbatoio è uno dei rischi principali, la guida pratica spiega come calcolarla facilmente e quali sono i limiti di tolleranza. La guida è completata da suggerimenti per la manutenzione in inverno e per le situazioni di pericolo acuto. Il contributo alla sicurezza aziendale n. 36 riguardante l'uso sicuro dei serbatoi d'acqua, è disponibile gratuitamente sul sito web di Gartenbau-Versicherung.

Scarica qui l'articolo sulla  
sicurezza n. 36  
(Using Water Tanks Safely) in inglese:







## Soddisfazione crescente e potenziale per il futuro

# Risultati del **SONDAGGIO AI SOCI** 2024

---

*In collaborazione con Assekurata Solutions GmbH, abbiamo condotto un sondaggio ai soci da settembre a ottobre 2024 per la prima volta in tutti i Paesi: Germania, Francia, Italia e Svizzera. I risultati mostrano che la soddisfazione per i nostri servizi e prodotti è alta, ma c'è anche un potenziale di miglioramento.*

I risultati del sondaggio di quest'anno ci collocano in una posizione superiore alla media rispetto agli assicuratori danni e infortuni valutati da Assekurata. Questo conferma il nostro approccio di allineare continuamente i nostri servizi e le nostre prestazioni alle esigenze dei nostri soci. Quasi il 90% dei soci tedeschi si sente ben informato sulla propria copertura assicurativa, con un aumento del 12% rispetto all'ultimo sondaggio. I soci sono particolarmente soddisfatti della disponibilità e della competenza dei nostri dipendenti. Anche la soddisfazione per la liquidazione dei sinistri si riconferma ad alti livelli.

### Confronto tra Paesi e potenziale

In Germania e in Francia i soci sono direttamente assistiti dal team commerciale interno di Gartenbau. Qui la soddisfazione è particolarmente elevata. I soci in Italia e in Svizzera, invece, sono meno soddisfatti e ritengono che sia necessario ottimizzare la qualità della liquidazione dei sinistri e la struttura dei costi. Si tratta di informazioni importanti che analizzeremo più da vicino per poter rispondere in futuro in modo specifico alle esigenze dei soci nei Paesi interessati.

### Elevata propensione al passaparola

In termini di propensione al passaparola, Gartenbau-Versicherung si colloca a un livello nettamente superiore a quello del mercato. Ciò è dovuto alla sua immagine estremamente positiva: il 96% degli intervistati associa Gartenbau-Versicherung a un'elevata rilevanza per l'ortovivaismo, il 91% la considera credibile, il 90% competente e l'89% equa – un forte segnale di fiducia che è raro nel settore assicurativo.

I risultati del sondaggio confermano il nostro impegno e posizionamento e danno un segnale circa gli aspetti che possiamo continuare a migliorare. Ringraziamo tutti coloro che hanno partecipato e i feedback sono per noi un incentivo per continuare a offrire a voi e alla vostra azienda il miglior servizio e la migliore copertura possibile.

**Assekurata Solutions:** Assekurata Solutions GmbH è nata da Assekurata Assekuranz Rating-Agentur GmbH nel 2010. L'azienda vanta un'esperienza pluriennale nella realizzazione di progetti di consulenza, rating interattivi, certificazioni e outsourcing di funzioni.

# 30 ANNI del gruppo AGRORISK

## Un anniversario di forza collettiva

Vereinigte Hagelversicherung e Gartenbau-Versicherung collaborano da 30 anni come Gruppo AGRORISK. Quali sono i vantaggi che ne derivano? Lo abbiamo chiesto ai direttori generali Christian Senft, Gartenbau-Versicherung, e Philipp Schönbach, Vereinigte Hagel.

### Come è nato il Gruppo AGRORISK?

*Dott. Philipp Schönbach:*

Di fronte alla crescente pressione dei costi, all'aumento della domanda di soluzioni assicurative specializzate e ai complessi requisiti definiti dall'Europa, entrambe le società erano alla ricerca di risposte efficaci. Molti anni di collaborazione hanno aperto la strada alla creazione di una partnership strategica. L'accordo di cooperazione come gruppo è entrato in vigore il 1° gennaio 1995.

*Christian Senft:*

Quando è stato fondato il Gruppo AGRORISK, Vereinigte Hagel ha trasferito a Gartenbau-Versicherung le sue polizze assicurative per l'orticoltura e il vivaismo, rilevando in cambio i portafogli per la viticoltura, la frutticoltura e l'orticoltura in pieno campo. L'assunzione del rischio è stata regolata attraverso una riassicurazione congiunta. L'obiettivo era ed è quello di unire i nostri punti di forza come assicuratori professionali specializzati e allo stesso tempo di concentrarci sui nostri rispettivi settori di riferimento, senza rinunciare alla nostra indipendenza.

### Qual è la sua valutazione oggi?

*Christian Senft:*

Un bilancio assolutamente positivo. In 30 anni abbiamo superato molte sfide e contribuito attivamente a plasmare il settore green. Come Gruppo AGRORISK, abbiamo anche voce nelle associazioni di settore e i nostri soci ne traggono un beneficio diretto.

*Dott. Philipp Schönbach:*

Le similitudini nelle nostre strutture e nella forma societaria di mutua assicurazione hanno creato una stretta collaborazione per tre decenni. Impariamo gli uni dagli altri, evitiamo la ripetizione del lavoro e utilizziamo le risorse disponibili in modo mirato a beneficio dei nostri soci.



*Dott. Philipp Schönbach*



*Christian Senft*

### Quali sono le sfide più grandi al momento?

*Christian Senft:*

Il numero di aziende assicurabili si sta riducendo, sia nell'ortovivaismo che nell'agricoltura. Per questo l'attività internazionale è essenziale. A ciò si aggiungono i crescenti rischi climatici, ai quali dobbiamo rispondere con modelli lungimiranti e un'ampia diversificazione dei rischi, per mantenere la copertura assicurativa accessibile anche nel lungo periodo.

*Dott. Philipp Schönbach:*

Un altro tema è il cambiamento tecnologico. Le aziende investono nel fotovoltaico e nell'automazione: noi stiamo sviluppando soluzioni per salvaguardare queste innovazioni. Entrambi i partner del gruppo AGRORISK stanno guidando attivamente questo sviluppo.

*Christian Senft:*

Per concludere, un argomento importante: i requisiti legali nel contesto della governance impegnano molte risorse, ma sono essenziali per garantire una copertura stabile e sostenibile con soluzioni digitali.

### Quali sono i vantaggi di questa collaborazione per i soci?

*Dott. Philipp Schönbach:*

I nostri soci ne traggono vantaggio sia dal punto di vista operativo che strategico: le sinergie ci permettono di lavorare in modo più efficiente dal punto di vista dei costi, ad esempio nei processi e nella gestione del portafoglio. Allo stesso tempo, le competenze congiunte confluiscono nelle analisi di mercato e nell'orientamento al futuro di entrambe le società.

*Christian Senft:*

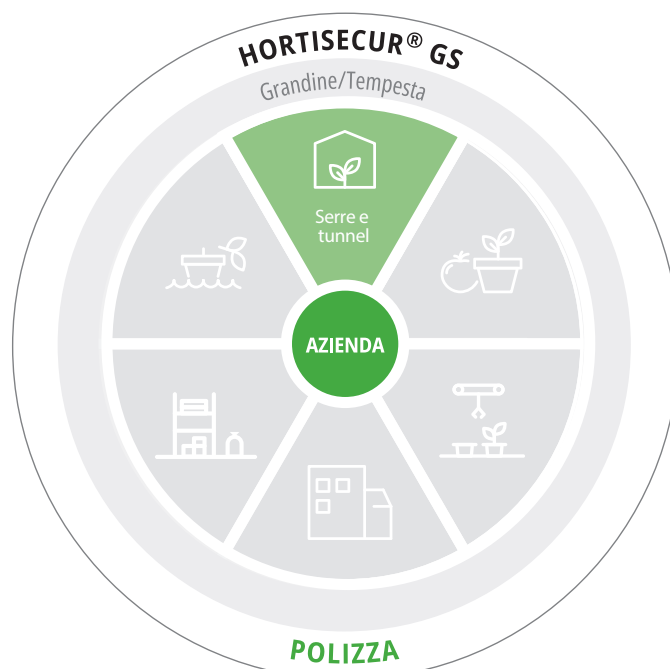
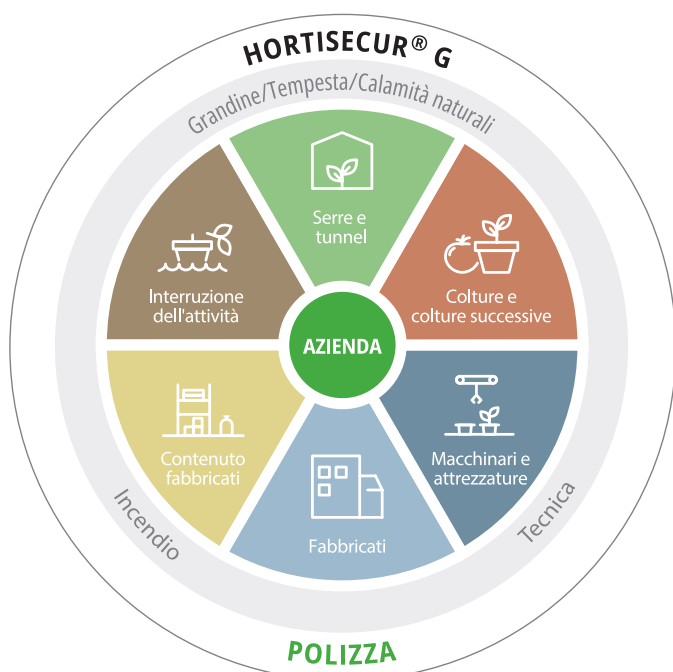
Siamo uniti dall'obiettivo di fornire ai nostri soci una copertura a lungo termine affidabile e accessibile e di rafforzare in modo sostenibile le loro attività professionali. Siamo fortemente radicati nel settore e manteniamo un approccio basato sulla collaborazione anche nei rapporti con i soci.

# Copertura del **RISCHIO** personalizzata

*Analisi, valutazione e protezione da un unico assicuratore.  
Scoprite le nostre soluzioni assicurative.*

## **HORTISECUR GS**

Lo Stato italiano vi sostiene nella vostra gestione del rischio. Scegliete come copertura di base HORTISECUR GS.



## **Scegliete un'ulteriore protezione con HORTISECUR G.**

HORTISECUR G è la polizza multirischio pensata per le aziende ortovivaistiche moderne. È stata sviluppata appositamente per coltivazioni orticole e floricole in serra. Grazie alla sua struttura modulare, possiamo adattare la copertura assicurativa alle esigenze specifiche della vostra attività.

## **CHECK-LIST:** quali aspetti controllare nel mio contratto di assicurazione?

- ☒ Ci sono state modifiche significative del rischio dalla sottoscrizione del contratto?  
Aggiunta o rimozione di attrezzature o serre.
- ☒ I valori indicati nel contratto corrispondono alla realtà?  
In particolare per le colture o la perdita di resa.
- ☒ Una franchigia più alta permetterebbe di ridurre il mio premio?  
L'assicurazione è essenziale per proteggersi dai vari rischi.
- ☒ HORTISECUR G copre danni a serre, colture e attrezzature.

***In caso di dubbio, consultate il vostro referente regionale!***



# Siamo **AL VOSTRO** fianco

*Di persona, al telefono o sul posto nella vostra regione.*

*I nostri consulenti di rischio vi supportano con la loro esperienza nell'assicurare le vostre colture e serre, nella liquidazione dei sinistri e nella prevenzione dei rischi.*



**ROBERTO DE VIVO**

Senior Claims Handling &  
Risk Manager Nord-Ovest Italia

☎ +39 340 531 3666



**FRANCESCO MARIA ROGAI**

Sales Manager &  
Risk Manager Centro Italia

☎ +39 349 887 4903



**ANDREA BELLIO**

Portfolio and claims review  
Manager & Risk Manager  
Sud Italia

☎ +39 345 467 8564



**LUCA SCHETTER**

Risk Manager Alto Adige

☎ +49 151 5260 8642



**MICHELE SIMIONI**

Product Development Manager &  
Risk Manager Nord-Est Italia

☎ +39 347 709 8964

## Sempre disponibili

## **GARTENBAU VERSICHERUNG**



**Gartenbau-Versicherung VVaG**

Sede secondaria italiana  
Viale del Commercio 47  
37135 Verona (VR), Italia

Telefono: +39 045 47 32 584  
info@hortisecur.it  
www.hortisecur.it

Visitate il nostro sito web.  
**[www.hortisecur.it](http://www.hortisecur.it)**